Gen

Chapter 8

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיִּזְכֹּ֤ר	-နှင့်-သတိရတော်မူ၏	H2142
אֱלֹהִים֙	ဘုရားသခင်	H0430
אֶת־	-ကို	H0853
נֹ֔חַ	နောဧ	H5146
וְאֵ֤ת	-နှင့်-ကို	H0853
כָּל־	အလုံးစုံသော	H3605
הַֽחַיָּה֙	-ထို-သားရဲ	
וְאֶת־	-နှင့်-ကို	H0853
כָּל־	အလုံးစုံသော	H3605
הַבְּהֵמָ֔ה	-ထို-တိရစ္ဆာန်	H0929
אֲשֶׁ֥ר	-ထို	
אִתּ֖וֹ	သူ-နှင့်အတူ	H0854
בַּתֵּבָ֑ה	-၌-ထို-သင်္ဘော	H8392
וַיַּעֲבֵ֨ר	-နှင့်-ကျော်စေတော်မူ၏	
אֱלֹהִ֥ים	ဘုရားသခင်	H0430
ר֙וּחַ֙	လေ	H7307
עַל־	-အပေါ်	
הָאָ֔רֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
וַיָּשֹׁ֖כּוּ	-နှင့်-ကျသွား၏	H7918
הַמָּֽיִם׃	-ထို-ရေ	H4325

ဘုရားသခင်သည်၊ နောဧမှစ၍ အသက်ရှင် သမျှသောသတ္တဝါ၊ နောဧနှင့်အတူ သင်္ဘောထဲ၌ရှိသော တိရစ္ဆာန်အပေါင်းတို့ကို အောက်မေ့၍၊ မြေကြီးပြင်ပေါ်မှာ လေနှင့်လာစေတော်မူသဖြင့် ရေငြိမ်လေ၏။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיִּסָּֽכְרוּ֙	-နှင့်-ပိတ်ခြင်းခံရ၏	H5534
מַעְיְנֹ֣ת	စမ်းရေတွင်းများ	H4599
תְּה֔וֹם	နက်နဲရာ	H8415
וַאֲרֻבֹּ֖ת	-နှင့်-ပြတင်းတံခါးများ	H0699
הַשָּׁמָ֑יִם	-ထို-ကောင်းကင်	H8064
וַיִּכָּלֵ֥א	-နှင့်-ဆီးတားခြင်းခံရ၏	H3607
הַגֶּ֖שֶׁם	-ထို-မိုး	H1653
מִן־	-မှ	
הַשָּׁמָֽיִם׃	-ထို-ကောင်းကင်	H8064

နက်နဲရပေါက်ရေတွင်းများ မိုဃ်းကောင်းကင် ပန်္ပဝများကို ဆို့ပိတ်၍ မိုဃ်းကို စဲစေတော်မူ၏။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיָּשֻׁ֨בוּ	-နှင့်-ပြန်သွား၏	H7725
הַמַּ֜יִם	-ထို-ရေ	H4325
מֵעַ֥ל	-မှ-အပေါ်	
הָאָ֖רֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
הָל֣וֹךְ	သွားလျက်	H1980
וָשׁ֑וֹב	-နှင့်-ပြန်လျက်	H7725
וַֽיַּחְסְר֣וּ	-နှင့်-လျော့သွား၏	H2637
הַמַּ֔יִם	-ထို-ရေ	H4325
מִקְצֵ֕ה	-မှ-အဆုံး	
חֲמִשִּׁ֥ים	တစ်ရာငါးဆယ်	H2572
וּמְאַ֖ת	-နှင့်-ရာ	H3967
יֽוֹם׃	ရက်	H3117

ရသေည်လည်း မြေပေါ်မှာ အစဉ်အတိုင်း စီးသွား၍၊ အရက်တရာ့ငါးဆယ်စေ့သောအခါယုတ်လျော့ လေ၏။

4

Hebrew	Burmese	Strong's
וַתָּ֤נַח	-နှင့်-နားတော်မူ၏	H5117
הַתֵּבָה֙	-ထို-သင်္ဘော	H8392
בַּחֹ֣דֶשׁ	-၌-လ	H2320
הַשְּׁבִיעִ֔י	-ထို-သတ္တမ	H7637
בְּשִׁבְעָֽה־	-၌-ခုနစ်	H7651
עָשָׂ֥ר	ဆယ်	H6240
י֖וֹם	ရက်	H3117
לַחֹ֑דֶשׁ	-သို့-ထို-လ	H2320
עַ֖ל	-အပေါ်	
הָרֵ֥י	တောင်များ	H2022
אֲרָרָֽט׃	အာရရတ်	H0780

သတ္တမလ၊ ဆယ်ခုနစ်ရက်နေ့တွင် သင်္ဘောသည် အာရရတ်အမည်ရှိသော တောင်ပေါ်မှာ တင်လေ၏။

5

וְהַמַּ֗יִם	-နှင့်-ထို-ရေ	H4325
הָי֔וּ	ဖြစ်၏	H1961
הָל֣וֹךְ	သွားလျက်	H1980
וְחָס֔וֹר	-နှင့်-လျော့လျက်	H2637
עַ֖ד	-သို့	H5704
הַחֹ֣דֶשׁ	-ထို-လ	H2320
הָעֲשִׂירִ֑י	-ထို-ဒသမ	H6224
בָּֽעֲשִׂירִ֞י	-၌-ဒသမ	H6224
בְּאֶחָ֣ד	-၌-တစ်	H0259
לַחֹ֔דֶשׁ	-သို့-ထို-လ	H2320
נִרְא֖וּ	ထင်ရှား၏	H7200
רָאשֵׁ֥י	ထိပ်များ	
הֶהָרִֽים׃	-ထို-တောင်များ	H2022

ဒသမလတိုင်အောင် ရသေည် အစဉ်မပြတ် ယုတ်လျော့၍၊ ထိုလဆန်းတရက်နေ့တွင် တောင်ထိပ် တို့သည် ပေါ်ကြ၏။

6

וַיְהִ֕י	-နှင့်-ဖြစ်၏	H1961
מִקֵּ֖ץ	-မှ-အဆုံး	H7093
אַרְבָּעִ֣ים	လေးဆယ်	H0705
י֑וֹם	ရက်	H3117
וַיִּפְתַּ֣ח	-နှင့်-ဖွင့်တော်မူ၏	
נֹ֔חַ	နောဧ	H5146
אֶת־	-ကို	H0853
חַלּ֥וֹן	ပြတင်းပေါက်	H2474
הַתֵּבָ֖ה	-ထို-သင်္ဘော	H8392
אֲשֶׁ֥ר	-ထို	
עָשָֽׂה׃	ပြုတော်မူ၏	

ထိုအရက်လေးဆယ်ကြာလျှင်၊ နောဧသည် သင်္ဘောထဲ၌ လုပ်ခဲ့သော ပြတင်းပေါက်ကိုဖွင့်၍၊ ကျီး တကောင်ကို လွှတ်လေ၏။

7

וַיְשַׁלַּ֖ח	-နှင့်-လွှတ်တော်မူ၏	H7971
אֶת־	-ကို	H0853
הָעֹרֵ֑ב	-ထို-ကျီးကန်း	H6158
וַיֵּצֵ֤א	-နှင့်-ထွက်၏	H3318
יָצוֹא֙	ထွက်လျက်	H3318
וָשׁ֔וֹב	-နှင့်-ပြန်လျက်	H7725
עַד־	-သို့	H5704
יְבֹ֥שֶׁת	ခန်းခြောက်ခြင်း	H3001
הַמַּ֖יִם	-ထို-ရေ	H4325
מֵעַ֥ל	-မှ-အပေါ်	
הָאָֽרֶץ׃	-ထို-မြေကြီး	H0776

ထိုကျီးအသည် မြေပေါ်မှာ ရမေခန်းမခြောက် မှီတိုင်အောင်၊ သွားလာလျက် နေလေ၏။

8

וַיְשַׁלַּ֥ח	-နှင့်-လွှတ်တော်မူ၏	H7971
אֶת־	-ကို	H0853
הַיּוֹנָ֖ה	-ထို-ချိုး	H3123
מֵאִתּ֑וֹ	-မှ-သူ-နှင့်အတူ	H0854
לִרְאוֹת֙	-သို့-ကြည့်ရန်	H7200
הֲקַ֣לּוּ	လျော့-ပြီလား	H7043
הַמַּ֔יִם	-ထို-ရေ	H4325
מֵעַ֖ל	-မှ-အပေါ်	
פְּנֵ֥י	မျက်နှာ	H6440
הָאֲדָמָֽה׃	-ထို-မြေကြီး	H0127

တဖန် မြေမျက်နှာပေါ်မှာ ရကေျန်သည် မကုန်သည်ကို သိခြင်ငှါ၊ ချိုးတကောင်ကို လွှတ်ပြန်လေ၏။

9

וְלֹא־	-နှင့်-မ	H3808
מָצְאָה֩	တွေ့၏	H4672
הַיּוֹנָ֨ה	-ထို-ချိုး	H3123
מָנ֜וֹחַ	အနားယူရာ	H4494
לְכַף־	-သို့-ခြေဖဝါး	H3709
רַגְלָ֗הּ	သူ-၏-ခြေ	H7272
וַתָּ֤שָׁב	-နှင့်-ပြန်လာ၏	H7725
אֵלָיו֙	သူ-သို့	H0413
אֶל־	-သို့	H0413
הַתֵּבָ֔ה	-ထို-သင်္ဘော	H8392
כִּי־	-အကြောင်းမူကား	
מַ֖יִם	ရေ	H4325
עַל־	-အပေါ်	
פְּנֵ֣י	မျက်နှာ	H6440
כָל־	အလုံးစုံသော	H3605
הָאָ֑רֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
וַיִּשְׁלַ֤ח	-နှင့်-လျှော်တော်မူ၏	H7971
יָדוֹ֙	သူ-၏-လက်	H3027
וַיִּקָּחֶ֔הָ	-နှင့်-ယူတော်မူ၏	H3947
וַיָּבֵ֥א	-နှင့်-သွင်းတော်မူ၏	H0935
אֹתָ֛הּ	သူမ-ကို	H0853
אֵלָ֖יו	သူ-သို့	H0413
אֶל־	-သို့	H0413
הַתֵּבָֽה׃	-ထို-သင်္ဘော	H8392

မြေတပြင်လုံး၌ ရရှိသေးသောကြောင့်၊ ချိုးသည် ခြေဖြင့်နင်း၍ အမောဖြေစရာကို မတွေ့သေဖြင့်၊ နောဧရှိရာ
သင်္ဘောသို့ပြန်လာလေ၏။ နောဧသည်လည်း လက်ကိုဆန့်၍၊ ချိုးကိုကိုင်ယူပြီးလျှင်၊ မိမိနေရာ သင်္ဘော ထဲသို့သွင်းလေ၏။

10

וַיָּחֶל	עוֹד	שִׁבְעַת	יָמִים	אֲחֵרִים	וַיֹּסֶף	שַׁלַּח	אֶת־	הַיּוֹנָה	מִן־	הַתֵּבָה׃
-နှင့်-စောင့်၏	နောက်ထပ်	ခုနစ်	ရက်	အခြား	-နှင့်-ထပ်မံ၏	လွှတ်ခြင်း	-ကို	-ထို-ချိုး	-မှ	-ထို-သင်္ဘော
	H5750	H7651	H3117	H0312	H3254	H7971	H0853	H3123		H8392

တဖန်ခုနစ်ရက်နေပြီးမှ ထိုချိုးကို သင်္ဘောထဲက လွှတ်ပြန်၏။

11

וַתָּבֹא	אֵלָיו	הַיּוֹנָה	לְעֵת	עֶרֶב	וְהִנֵּה	עֲלֵה־	זַיִת	טָרָף	בְּפִיהָ	וַיֵּדַע	נֹחַ	כִּי־	קַלּוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ׃
-နှင့်-လာ၏	သူ-သို့	-ထို-ချိုး	-သို့-အချိန်	ညနေ	-နှင့်-ကြည့်လော	အရွက်	သံလွင်	ဆွတ်ခူးသော	-၌-သူမ-၏-ပါးစပ်	-နှင့်-သိတော်မူ၏	နောဧ	-အကြောင်းမူကား	လျော့၏	-ထို-ရေ	-မှ-အပေါ်	-ထို-မြေကြီး
H0935	H0413	H3123	H6256	H6153	H2009	H5929	H2132	H2965	H6310	H3045	H5146		H7043	H4325		H0776

ညဦးအချိန်၌ ချိုးသည် နောဧထံသို့ ပြန်လာ၍၊ မိမိဆိတ်ယူသော သံလွင်ရွက်ကို မိမိနှုတ်သီးဖြင့် ဆောင်ခဲ့ သောကြောင့်၊

12

וַיִּיָּחֶל	עוֹד	שִׁבְעַת	יָמִים	אֲחֵרִים	וַיְשַׁלַּח	אֶת־	הַיּוֹנָה	וְלֹא־	יָסְפָה	שׁוּב־	אֵלָיו	עוֹד׃
-နှင့်-စောင့်၏	နောက်ထပ်	ခုနစ်	ရက်	အခြား	-နှင့်-လွှတ်တော်မူ၏	-ကို	-ထို-ချိုး	-နှင့်-မ	ပြန်လာ၏	ပြန်ခြင်း	သူ-သို့	နောက်ထပ်
H3176	H5750	H7651	H3117	H0312	H7971	H0853	H3123	H3808	H3254	H7725	H0413	H5750

မြေကြီးပြင်ပေါ်မှာ ရေကျန်ကြောင်းကို နောဧသိလေ၏။ တဖန် ခုနစ်ရက်နေပြီးမှ ထိုချိုးကို လွှတ်ပြန်၏။ နောက်တဖန် ချိုးသည် မပြန်မလာနေ၏။

13

וַיְהִי	בְּאַחַת	וְשֵׁשׁ־	מֵאוֹת	שָׁנָה	בָּרִאשׁוֹן	בְּאֶחָד	לַחֹדֶשׁ	חָרְבוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ	וַיָּסַר	נֹחַ	אֶת־	מִכְסֵה	הַתֵּבָה	וַיַּרְא	וְהִנֵּה	חָרְבוּ	פְּנֵי	הָאֲדָמָה׃
-နှင့်-ဖြစ်၏	-၌-တစ်	-နှင့်-ခြောက်	ရာ	နှစ်	-၌-ပဌမ	-၌-တစ်	-သို့-ထို-လ	ခန်းခြောက်၏	-ထို-ရေ	-မှ-အပေါ်	-ထို-မြေကြီး	-နှင့်-ဖယ်ရှားတော်မူ၏	နောဧ	-ကို	အဖုံး	-ထို-သင်္ဘော	-နှင့်-မြင်တော်မူ၏	-နှင့်-ကြည့်လော	ခန်းခြောက်၏	မျက်နှာ	-ထို-မြေကြီး
H1961	H0259	H8337	H3967	H8141	H7223	H0259	H2320		H4325		H0776	H5493	H5146	H0853	H4372	H8392	H7200	H2009		H6440	H0127

အနှစ်ခြောက်ရာတခု ပဌမလဆန်းတရက်နေ့တွင်၊ မြေကြီးပြင်ပေါ်မှာ ရေခန်းခြောက်သည်ရှိသော်၊ နောဧသည် သင်္ဘောမိုးကို ပယ်ဖျက်၍ ကြည့်ရှုသောအခါ၊ မြေမျက်နှာသွေ့ခြောက်စရှိသည်ကို မြင်၏။

14

וּבַחֹדֶשׁ	הַשֵּׁנִי	בְּשִׁבְעָה	וְעֶשְׂרִים	יוֹם	לַחֹדֶשׁ	יָבְשָׁה	הָאָרֶץ׃	ס
-နှင့်-၌-လ	-ထို-ဒုတိယ	-၌-ခုနစ်	-နှင့်-နှစ်ဆယ်	ရက်	-သို့-ထို-လ	ခြောက်သွေ့၏	-ထို-မြေကြီး	§
H2320	H8145	H7651	H6242	H3117	H2320	H3001	H0776	

ဒုတိယလ၊ နှစ်ဆယ်ခုနစ်ရက်နေ့တွင် မြေကြီးသွေ့ခြောက်လေ၏။

15

וַיְדַבֵּר	אֱלֹהִים	אֶל־	נֹחַ	לֵאמֹר׃
-နှင့်-မိန့်တော်မူ၏	ဘုရားသခင်	-သို့	နောဧ	-သို့-ပြောသည်မှာ
H1696	H0430	H0413	H5146	H0559

ဘုရားသခင်ကလည်း သင်သည် သားမယား၊ ချွေးမတို့နှင့်တကွ၊ သင်္ဘောထဲက ထွက်ဆင်းလော့။

16
צֵא ထွက်လေ H3318
מִן־ -မှ
הַתֵּבָה -ထို-သင်္ဘော H8392
אַתָּה သင်
וְאִשְׁתְּךָ -နှင့်-သင်-၏-မိန်းမ H0802
וּבָנֶיךָ -နှင့်-သင်-၏-သားများ
וּנְשֵׁי־ -နှင့်-မိန်းမများ H0802
בָנֶיךָ သင်-၏-သားများ
אִתָּךְ׃ သင်-နှင့်အတူ H0854

> ဘုရားသခင်ကလည်း သင်သည် သားမယား၊ ချွေးမတို့နှင့်တကွ၊ သင်္ဘောထဲက ထွက်ဆင်းလော့။

17
כָּל־ အလုံးစုံသော H3605
הַחַיָּה -ထို-သားရဲ
אֲשֶׁר־ -ထို
אִתְּךָ သင်-နှင့်အတူ H0854
מִכָּל־ -မှ-အလုံးစုံသော H3605
בָּשָׂר အသား H1320
בָּעוֹף -၌-ငှက် H5775
וּבַבְּהֵמָה -နှင့်-၌-တိရစ္ဆာန် H0929
וּבְכָל־ -နှင့်-၌-အလုံးစုံသော H3605
הָרֶמֶשׂ -ထို-တွားသွားသတ္တဝါ H7431
הָרֹמֵשׂ -ထို-တွားသော H7430
עַל־ -အပေါ်
הָאָרֶץ -ထို-မြေကြီး H0776
[הוצא] (ထုတ်) H3318
(הַיְצֵא) ထုတ်လေ H3318
אִתָּךְ သင်-နှင့်အတူ H0854
וְשָׁרְצוּ -နှင့်-များပြားကြလိမ့်မည် H8317
בָאָרֶץ -၌-မြေကြီး H0776
וּפָרוּ -နှင့်-အသီးသီးဖွား H6509
וְרָבוּ -နှင့်-တိုးပွား
עַל־ -အပေါ်
הָאָרֶץ׃ -ထို-မြေကြီး H0776

> သင်ထံမှာ အသက်ရှင်သော တိရစ္ဆာန်၊ ငှက်များ၊ သားများ မြေပေါ်၌ တွားတတ်သောတိရစ္ဆာန်များ တို့သည်၊ မြေပေါ်မှာသားကိုမွေး၍ အလွန် တိုးပွားများပြားမည်အကြောင်း၊ ထိုတိရစ္ဆာန်ရှိသမျှတို့ကို ကိုယ်နှင့်အတူ ထုတ်ဆောင်လော့ဟု၊ နောဧကို မိန့်တော်မူ၏။

18
וַיֵּצֵא־ -နှင့်-ထွက်၏ H3318
נֹחַ နောဧ H5146
וּבָנָיו -နှင့်-သူ-၏-သားများ
וְאִשְׁתּוֹ -နှင့်-သူ-၏-မိန်းမ H0802
וּנְשֵׁי־ -နှင့်-မိန်းမများ H0802
בָנָיו သူ-၏-သားများ
אִתּוֹ׃ သူ-နှင့်အတူ H0854

> ထိုအခါနောဧမှစ၍ သား၊ မယား၊ ချွေးမတို့သည် ထွက်ဆင်းကြ၏။

19
כָּל־ အလုံးစုံသော H3605
הַחַיָּה -ထို-သားရဲ
כָּל־ အလုံးစုံသော H3605
הָרֶמֶשׂ -ထို-တွားသွားသတ္တဝါ H7431
וְכָל־ -နှင့်-အလုံးစုံသော H3605
הָעוֹף -ထို-ငှက် H5775
כֹּל အလုံးစုံသော H3605
רוֹמֵשׂ တွားသော H7430
עַל־ -အပေါ်
הָאָרֶץ -ထို-မြေကြီး H0776
לְמִשְׁפְּחֹתֵיהֶם -သို့-သူတို့-၏-အမျိုးအစားများ-အလိုက် H4940
יָצְאוּ ထွက်၏ H3318
מִן־ -မှ
הַתֵּבָה׃ -ထို-သင်္ဘော H8392

> သားများ၊ တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်များ၊ ငှက်များ၊ မြေပေါ်မှာ လှုပ်ရှားတတ်သမျှသော အမျိုးမျိုး အပေါင်းတို့သည်လည်း၊ သင်္ဘောထဲက ထွက်ဆင်းကြ၏။

20

וַיִּבֶן	-နှင့်-တည်တော်မူ၏	H1129
נֹחַ	နောဧ	H5146
מִזְבֵּחַ	ယဇ်ပလ္လင်	H4196
לַיהוָה	-သို့-ထာဝရဘုရား	H3068
וַיִּקַּח	-နှင့်-ယူတော်မူ၏	H3947
וּמִכֹּל	-မှ-အလုံးစုံသော	H3605
הַבְּהֵמָה	-ထို-တိရစ္ဆာန်	H0929
הַטְּהוֹרָה	-ထို-သန့်ရှင်းသော	H2889
וּמִכֹּל	-နှင့်-မှ-အလုံးစုံသော	H3605
הָעוֹף	-ထို-ငှက်	H5775
הַטָּהֹר	-ထို-သန့်ရှင်းသော	H2889
וַיַּעַל	-နှင့်-ပူဇော်တော်မူ၏	H5927
עֹלֹת	မီးရှို့ယဇ်	
בַּמִּזְבֵּחַ׃	-၌-ထို-ယဇ်ပလ္လင်	H4196

> နောဧသည်လည်း၊ ထာဝရဘုရားအဘို့ ယဇ်ပလ္လင်ကို တည်ပြီးမှ စင်ကြယ်သောသား၊ စင်ကြယ်သော ငှက်အမျိုးမျိုးထဲကယူ၍၊ ယဇ်ပလ္လင်ပေါ်မှာ မီးရှို့သော ယဇ်ကို ပူဇော်လေ၏။

21

וַיָּרַח	-နှင့်-နမ်းတော်မူ၏	H7306
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	-ကို	H0853
רֵיחַ	အနံ့	H7381
הַנִּיחֹחַ	-ထို-မွှေးကြိုင်သော	H5207
וַיֹּאמֶר	-နှင့်-ပြောတော်မူ၏	H0559
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶל־	-သို့	H0413
לִבּוֹ	သူ-၏-နှလုံး	
לֹא	မ	H3808
אֹסִף	ထပ်မံမည်	H3254
לְקַלֵּל	-သို့-ကျိန်ဆဲခြင်း	H7043
עוֹד	နောက်ထပ်	H5750
אֶת־	-ကို	H0853
הָאֲדָמָה	-ထို-မြေကြီး	H0127
בַּעֲבוּר	-အတွက်	H5668
הָאָדָם	-ထို-လူသား	H0120
כִּי	-အကြောင်းမူကား	
יֵצֶר	အကြံအစည်	H3336
לֵב	နှလုံး	
הָאָדָם	-ထို-လူသား	H0120
רַע	ဆိုး	
מִנְּעֻרָיו	-မှ-သူ-၏-ငယ်ရွယ်စဉ်	
וְלֹא־	-နှင့်-မ	H3808
אֹסִף	ထပ်မံမည်	H3254
עוֹד	နောက်ထပ်	H5750
לְהַכּוֹת	-သို့-ဒဏ်ခတ်ခြင်း	H5221
אֶת־	-ကို	H0853
כָּל־	အလုံးစုံသော	H3605
חַי	အသက်ရှင်သော	
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့-ထို	
עָשִׂיתִי׃	ငါ-ပြုတော်မူ၏	

> ထာဝရဘုရားသည်လည်း မွှေးကြိုင်သော အနံ့ကို ခံယူ၍၊ ငါသည် နောက်တဖန်လူတို့အတွက် မြေကြီးကို မကျိန်။ အကြောင်းမူကား၊ လူတို့သည် ငယ်သောအရွယ်မှ စ၍၊ စိတ်နှလုံးအကြံအစည်ဆိုးကြ၏။ ငါသည် ယခုတခါ ပြုပြီးသကဲ့သို့၊ အသက်ရှင်သောအရာရှိသမျှတို့ကို နောက်တဖန် ဒဏ်မခတ်။

22

עֹד	နောက်ထပ်	H5750
כָּל־	အလုံးစုံသော	H3605
יְמֵי	ရက်	H3117
הָאָרֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
זֶרַע	အမျိုးအနွယ်	H2233
וְקָצִיר	-နှင့်-ရိတ်သိမ်းခြင်း	
וְקֹר	-နှင့်-အအေး	H7120
וָחֹם	-နှင့်-အပူ	H2527
וְקַיִץ	-နှင့်-နွေ	H7019
וָחֹרֶף	-နှင့်-ဆောင်း	H2779
וְיוֹם	-နှင့်-နေ့	H3117
וָלַיְלָה	-နှင့်-ည	H3915
לֹא	မ	H3808
יִשְׁבֹּתוּ׃	ရပ်စဲလိမ့်မည်	

> မြေကြီးမြကုန်မှီတိုင်အောင် မျိုးစေ့ကြဲရသော ကာလ၊ အသီးအနှံကို သိမ်းရသောကာလ၊ ချမ်းသော ကာလ၊ ပူသောကာလ၊ နွေကာလ၊ ဆောင်းကာလ မပြတ်ရဟု အမိန့်တော်ရှိ၏။